

## ⚠ 安全警告

1. 為確保安全，在安裝前，請先詳細閱讀本安裝說明書並遵守內容，妥善保存本安裝說明書於安全的地方，以便日後參考。
2. 因錯誤的安裝及操作方法所造成的設備毀損及人員傷害，本製造商將完全不承擔所衍生的相關法律責任。
3. 本吊架之設計為容易安裝及拆卸，若因人為或天然災害(如地震、颱風...等)，所造成之設備損毀及人員傷害，本製造商將完全不承擔所衍生的相關法律問題。
4. 安裝投影機吊架需由專業人員執行安裝。
5. 無論安裝或移除本產品，至少需由2人執行，以避免沈重的物品掉落造成人員傷害或物品損毀。
6. 安裝前請先確認吊掛處周圍的環境：
  - 避免安裝在溫度或濕度過高及任何會接觸到水的地方。
  - 請勿安裝於空調設備的出入口附近及避免大量灰塵及油煙處。
  - 只能安裝於水平的天花板，避免傾斜的牆面。
  - 請勿安裝於振動及撞擊處。
7. 安裝時請於投影機周圍預留足夠的空間，以確保空氣的流通。
8. 為了安全及防止意外發生，安裝前，需檢查天花板的結構及選擇耐久性高的適當位置。
9. 天花板需能支撐投影機及吊架總重量4倍以上，且需確保有足夠的強度能承受地震及其它外力的振動。
10. 請請勿自行變更任何零件，勿使用已破損的零件，若有任何問題請與你的經銷商聯絡。
11. 鎖緊螺絲(切勿以過大的扭力鎖付螺絲，以免造成螺絲斷裂或螺牙的損害)。
12. 本吊架所能支撐投影機的重量15kg.(35 lbs.)以下。
13. 本吊架除了懸掛投影機不可加掛其它物件並嚴禁人員懸掛在本吊架上。
14. 日後移除投影機吊架時，會在天花板留下螺絲孔及螺栓，且因長期使用會在天花板上留下污漬。
15. 因天花板種類及吊架安裝施工品質非本製造商所能控制，本產品所保固範圍只限吊架本體，本產品保固期限5年。
16. 若有任何條文爭議，請以英文說明書為主。

## ⚠ Caution

1. To ensure safety, please read this manual carefully before installation and follow the instructions herein. Store this manual in a secure place for future reference.
2. The manufacturer shall not be legally responsible for any equipment damage or personal injury caused by incorrect installation or operation other than that covered in this manual.
3. The Mounting Bracket is designed for easy installation and removal. The manufacturer shall not be liable for damage to equipment or personnel injuries arising out of human factors or acts of God, such as earthquake or typhoon.
4. It is recommended that the projector Mounting Bracket to be installed by professional installers.
5. At least two persons are needed to install or remove the product to avoid hazard of falling objects.
6. Please carefully inspect the area where the Mounting Bracket is to be installed:
  - Avoid places that are subject to high temperatures, humidity, or contact with water.
  - Do not install the product near air conditioning vents or areas with excess dust and fumes.
  - Only install on vertical walls and avoid slanted surfaces.
  - Do not install in places subject to any shock or vibration.
7. Maintain sufficient space around the Projector to ensure adequate ventilation.
8. To ensure a safety installation, first check the structure of the ceiling and select a secured mounting location.
9. The ceiling should be strong enough to sustain a weight of at least four times of the combined weight of the projector and mounting bracket. The mounting location must be able to withstand vibrations such as of an earthquake.
10. Do not modify any accessories or use broken parts. Contact your dealer with any questions.
11. Tighten all screws (do not exert excessive force to avoid breaking the screw or damaging its thread).
12. The maximum loading capacity of the Mounting Bracket is 15Kg. (35 lbs.).
13. This Mounting Bracket is meant for supporting the projector only, do not hang anything else on it, especially, do not use it to support any person.
14. Drill holes and screws will remain in the ceiling once the projector and Mounting bracket are removed. Stains may occur on the ceiling after extended use.
15. Since the types of ceiling and the installation of the Mounting Bracket is out of the control of the supplier, the warrant of this product is limited to the physical body of the Mounting Bracket for a period of 5 years.
16. Please consult the English language manual for any dispute on conditions.

## ⚠ 注意

1. 安全にご使用いただく為に、設置前に本マニュアルに記載された手順をよくご確認ください。本マニュアルはいつでも参照できるように大切に保管してください。
2. 不適切な取り付け/取り扱いにより発生した設備の損害及び人員の傷害に対しては、当社は一切の法的責任を負いません。
3. 本ブラケットは取り付け及び取り外しが容易に出来るよう設計されております。人為的或は地震・台風などの自然災害によって発生した設備の損害及び人員の傷害に対しては、当社は一切の法的責任を負いません。
4. プロジェクターハンガーの取り付けは必ず専門の業者に依頼してください。
5. 重い物品の落下による人員或は物品の損傷を避ける為、本製品の取り付け/取り外しは少なくとも二人で行う必要があります。
6. 取り付け前に吊り掛け所の周囲環境を先ずご確認ください。
  - 高温、多湿、又は水のかかる場所を避ける。
  - エアコンの通気口付近、又は埃や油煙のある場所を避ける。
  - 水平な天井板にのみ取り付けし、傾斜面への取り付けは避ける。
  - 振動及び衝撃を受ける場所には取り付けない。
7. 通気を良くする為にパネルプロジェクター周辺は充分なスペースを確保してください。
8. 安全を確保し事故を避ける為、取り付け前に天井板の構造をチェックし、耐久性の高い場所を選んでください。
9. 天井板はプロジェクター及びハンガーの総重量の4倍以上を支持でき、且つ地震およびその他の外部からの振動に耐える強度を確保する事が必要です。
10. ご自分で部品を変更したり破損した部品を使用しないでください。問題が有る時は、お買い求めになった販売店に問合せください。
11. ネジを締め付けてください(ネジの破断やネジ山の損傷を生じない為に、過大なトルクでネジを締め付けしないでください。)?
12. 本ハンガーが支持できるプロジェクターの重量は15kg(35 lbs.)以下です。
13. 本ハンガーにはプロジェクターを掛ける以外はその他の品物は掛けないでください。また作業員が本ハンガーにぶら下がるのは厳禁です?
14. 後日プロジェクターハンガーを取り外した時には、天井板にネジ及びボルトが残ることがあります。また長期使用後には天井板にシミが残る場合があります。
15. 天井板の種類及びハンガー取付施工品質は当社の責任範囲ではないので、本製品の保証範囲はハンガー本体に限り、本製品の保証期間は5年とします。
16. 各項目文章に問題がある時は、英文説明を参照ください。

## 安裝時具備工具

### Tools Required for Installation

#### 設置に必要な工具

##### 1. 電鑽

Power drill or masonry drill .....  
電気ドリル



##### 2. 鑽頭:

如果是水泥的天花板，須使用10mm的鑽頭  
如果是木頭的天花板，須使用4.5mm的鑽頭

Drill:.....  
25/64" (10mm) drill bit (for masonry ceiling)  
3/16" (4.5mm) drill bit (for wood stud ceiling)



##### ドリル:

レンガ壁或はセメント壁は10mmの天井を使用のこと  
木板壁は4.5mmの天井を使用のこと

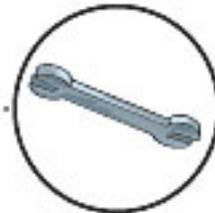
##### 3. 鎚頭

Hammer.....  
ハンマー



##### 4. 板手: 8mm/ 10 mm

Wrench: 8mm/ 10 mm .....  
レンチ: 8mm/ 10 mm



##### 5. 十字型螺絲起子

Phillips screw driver.....  
プラスドライバー



##### 6. 鉛筆

Pencil.....  
鉛筆



## 投影机吸頂式吊架

### Ceiling Mounted Projector Hanger

#### プロジェクター天井吸着式ハンガー

#### 投影机吊掛孔適用範圍

#### Applicable length of the Projector Hanger

#### プロジェクターハンガー長さの適用範圍

- 本吊架最短長度為116mm，最長為578mm。

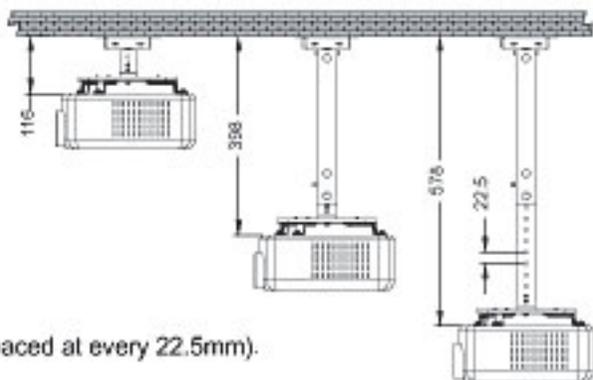
- 另從398mm到578mm為可調整的長度（每22.5mm一格）。

- Length of Hanger: From 116mm up to 578mm.

- Adjustable length: From 398mm to 578mm (spaced at every 22.5mm).

- 本ハンガーの最短長さは116mm、最長は578mm。

- その外調整可能な長さは398mmから578mm迄です(22.5mm一桁)。



#### 投影机吊掛孔適用範圍

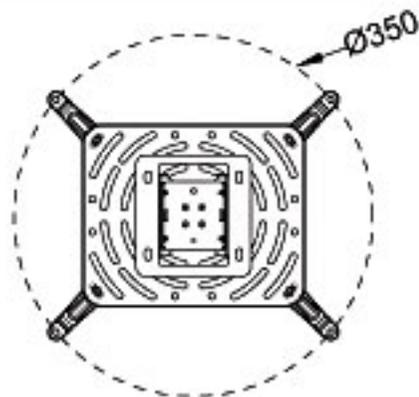
#### Applicable range for the Projector Hanger Holes

#### プロジェクター吊り掛け孔の適用範圍

- 投影机吊掛孔距在直徑350mm以內皆適用此機種。

- Projector hanger holes within a 350mm diameter spacing are applicable with this model (hanger).

- プロジェクター吊り掛け孔距離が直徑350mm以內はすべてこの機種に適用します。



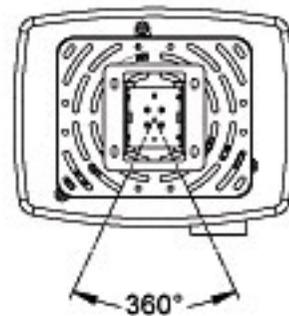
#### 投影机吊架調整角度適用範圍

#### Applicable range of the adjustable angle of the Project Hanger

#### プロジェクターハンガー角度調整の適用範圍

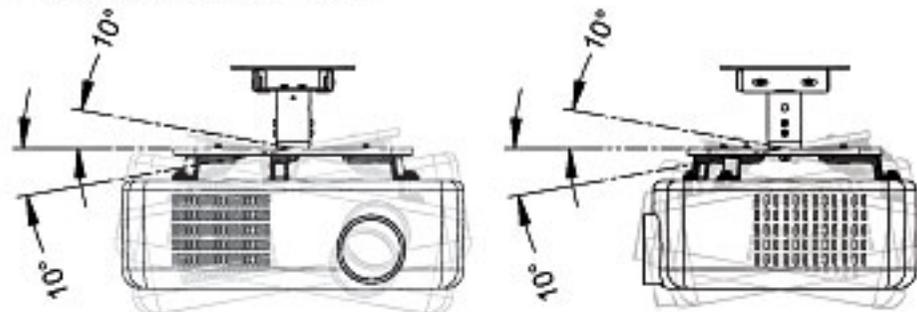
1

- 左右可旋轉360°。
- For turning 360° degrees to left and right.
- 左右360°旋回可能。



2

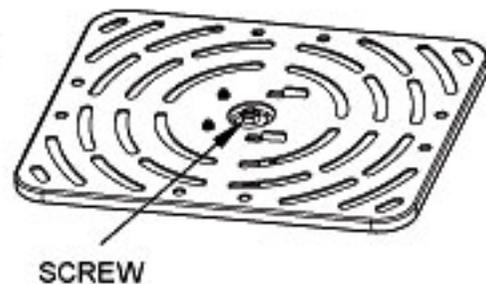
- 水平 / 垂直傾斜角度: ±10°。
- Horizontal / Vertical inclination angle: ±10°.
- 水平 / 垂直傾斜角度: ±10°。



3

- 投影机吊架扭力調整  
此螺母可控制投影机調整角度的鬆緊，調整螺母時須由專業人員執行。

- Torque adjustment of the Projector Hanger  
This nut controls the tightness of the adjustable angle of the Projector Hanger.  
Adjustment of this nut must be performed by a qualified specialist.

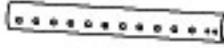
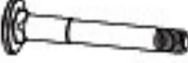


- プロジェクターハンガーのトルク調整  
このナットはプロジェクター調整角度的締め付けを制御できます。ナットを調整する時は専門の業者に依頼してください。

## 包裝零件

### Enclosed Parts

#### 同梱部品及びアクセサリ

<b>A</b>  Iron Hanger -- 1 pcs	<b>I</b>  Nut (M6 type) -- 7 pcs
<b>B</b>  Plastic Plug -- 4 pcs	<b>J</b>  Ceiling mount bracket -- 1 pcs
<b>C</b>  Lag Bolt -- 4 pcs	<b>K</b>  Screw with spring washer (M4 type) -- 10 pcs
<b>D</b>  Arm -- 4 pcs	<b>L</b>  Height adjust outside pipe -- 1 pcs
<b>E</b>  Screw for projector housing	<b>M</b>  Height adjust inside pipe -- 1 pcs
<b>F</b>  Nylon washer for projector housing -- 8 pcs	<b>N</b>  Carriage Bolt -- 3 pcs
<b>G</b>  Projector bracket -- 1 pcs	<b>O</b>  Button screw (M4 type) -- 1 pcs
<b>H</b>  Flat Washers -- 4 pcs	<b>P</b>  Cable Tie -- 3 pcs



#### Warning

由於投影机吊掛螺絲孔規格不同，安裝前必須先確認本配件包所附的螺絲(E)規格及長度，是否適用你所要安裝的投影机吊掛孔，若有問題請與你的經銷商聯絡。

Due to different specifications of screw holes of the Projector Hanger, please confirm that the specification and length of the attached screws (E) conform to the hanging holes of your Projector; in case of any doubts, contact your dealer for help.

プロジェクター吊り掛けネジ孔の規格は不同です。取付前に必ず本部品梱包に入っているネジ(E)の規格と長さが取付けるプロジェクター吊り掛け孔に適用できる否か確認してください。問題がある時はお問い合わせになった販売店に問合せください。

## 安裝步驟及方式

### Installation Process

#### 取り付け手順

# 1

將吊架固定於天花板

Install the Hanger onto the ceiling

ハンガーを天井板に固定

- 1-1 安裝前請先了解您要安裝位置的天花板種類：水泥或木頭。  
注意：如果安裝在木頭時，不可將螺絲(C)鎖固於裝飾的柱子或石膏板上。
  - 1-2 決定您要在天花板上的安裝位置，將吊架(A)靠著天花板，使用鉛筆在吊架上的橢圓孔作記號。
- 1-1 Before the installation, you need to find out the type of ceiling at the installing position, whether it is a cement ceiling or a wooden ceiling.  
Note: For installation on a wooden ceiling, avoid applying the lag bolt (C) to a decorative beam or a gypsum board.
  - 1-2 Decide the position for the installation, lean the Iron Hanger (A) against the ceiling, and mark the oval holes of the hanger (onto the ceiling) with a pencil.
- 1-1 取付前に取付ける位置の天井板の種類を確認してください。セメント或は木板。  
注意：木板壁に取付ける時は、ネジ(C)を釘りのある柱或は石膏板上に固定しないでください。
  - 1-2 天井板上の取付位置を決定し、ハンガー(A)を天井板に近付け、鉛筆でハンガー上に楕円孔の記号を付してください。

**1-3** 使用電鑽及鑽頭在作記號的天花板上鑽孔。

注意：如果是水泥的天花板，鑽孔的孔徑為10mm深55mm。

如果是木頭的天花板，鑽孔的孔徑為4.5mm深55mm。

Use an electric driller and a drilling bit to drill holes on the marked positions.

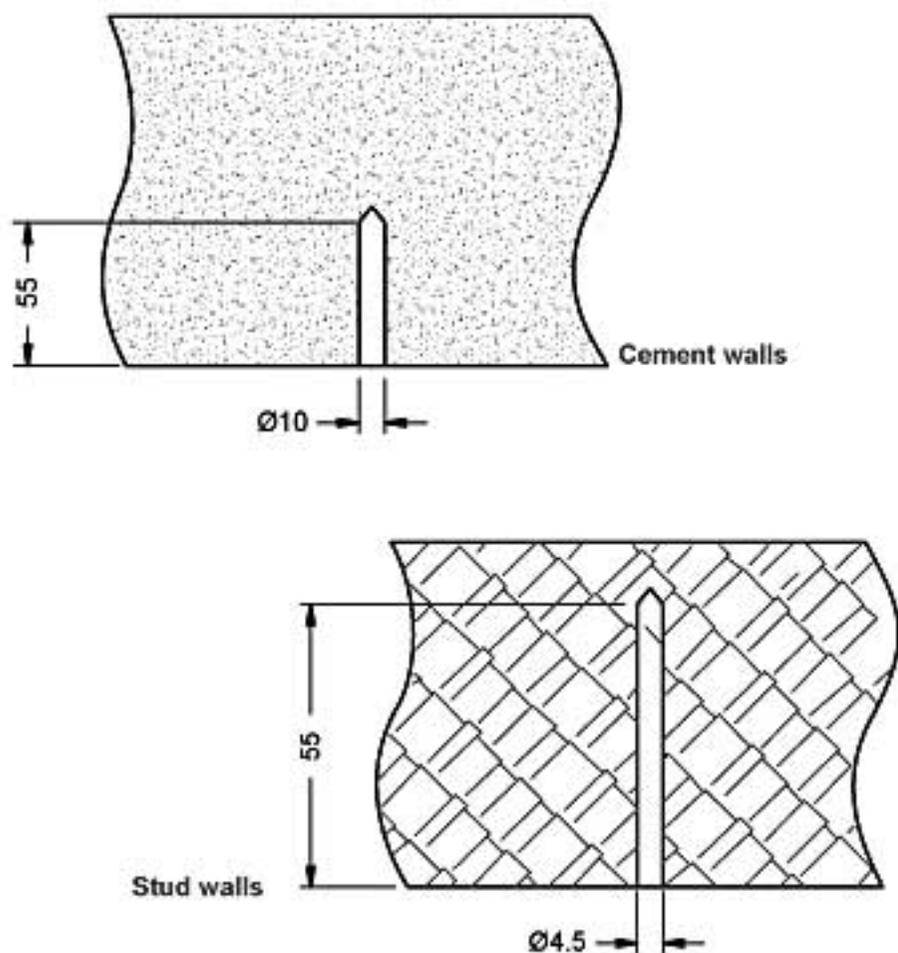
**Note:** For a cement ceiling, drill holes with 10mm diameter and 55mm depth.

For a wooden ceiling, drill holes with 4.5mm diameter and 55mm depth.

電氣ドリル及びドリルを使用して記号を付した天井板上に孔をあけてください。

注意：セメントの天井板の場合は、ドリルの孔徑は10mm、深さは55mm。

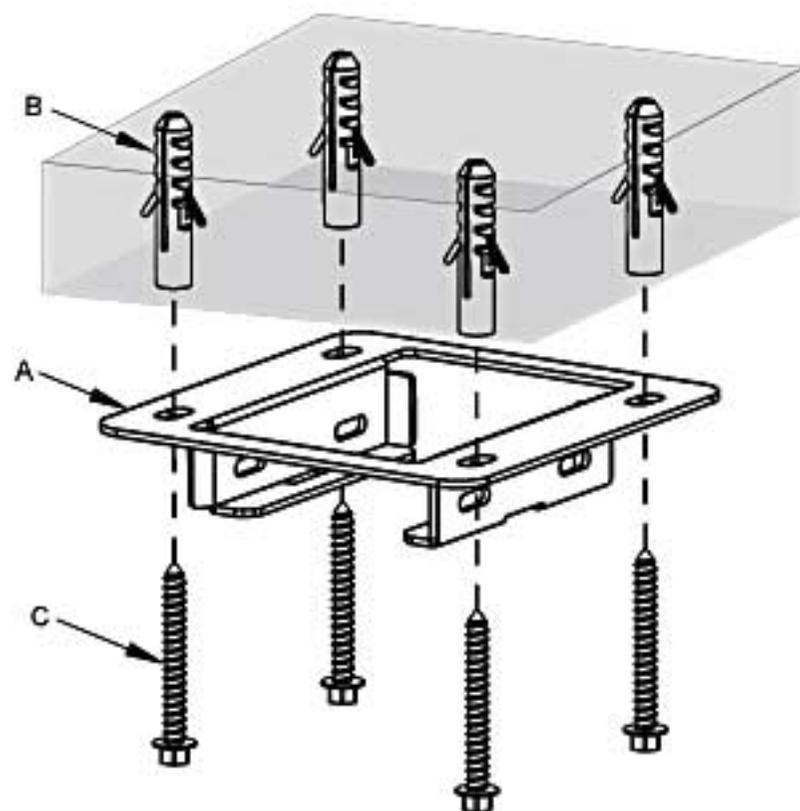
木板の天井板の場合は、ドリルの孔徑は4.5mm、深さは55mm。



**1-4** 如果是水泥時，使用榔頭將塑膠扣件(B)敲入天花板的孔內，然後使用螺絲(C)將吊架(A)固定於天花板上。

For a cement ceiling, use the hammer to drive the Plastic Plug (B) into the holes on the ceiling, then, tighten the Iron Hanger (A) to the ceiling with screws (C).

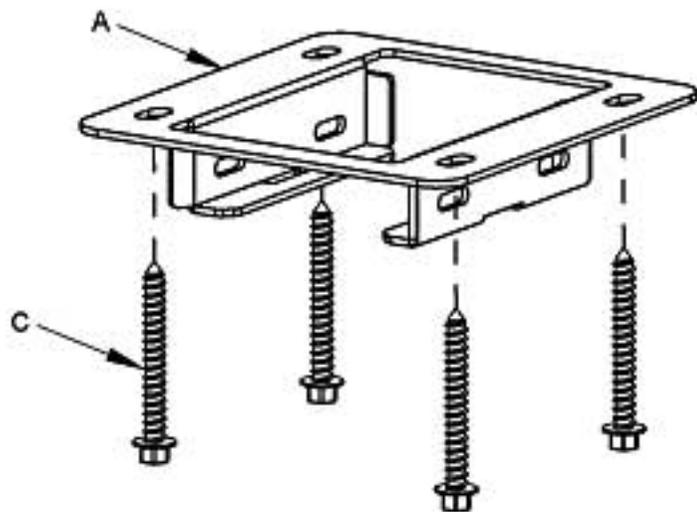
セメントの時は、ハンマーを使用してプラスチック止具(B)を天井板の孔内に叩き込み、ネジ(C)を使用してハンガー(A)を天井板に固定してください。



**1-5** 如果天花板是木頭，直接使用螺絲(C)將吊架(A)固定於天花板上。

For a wooden ceiling, use screws (C) to tighten the Iron Hanger (A) to the ceiling directly.

天井板が木板の時は、ネジ(C)を使用して直接ハンガー(A)を天井板に固定してください。



安裝在木質的天花板時，須將吊架鎖固於支撐天花板的柱子上，不要安裝在裝飾的柱子或石膏板。  
安裝在木質的天花板時，須注意天花板是否有足夠的強度支撐投影機及投影機吊架總重量4倍以上。



**Warning**

For installation on a wooden ceiling, secure the hanger bracket to the beam that supports the ceiling, do not fasten the screws to a decorative beam or a gypsum board.

When installing the projector on a wooden ceiling, make sure the ceiling has sufficient strength to support a weight 4 times of that of the projector with the hanger bracket.

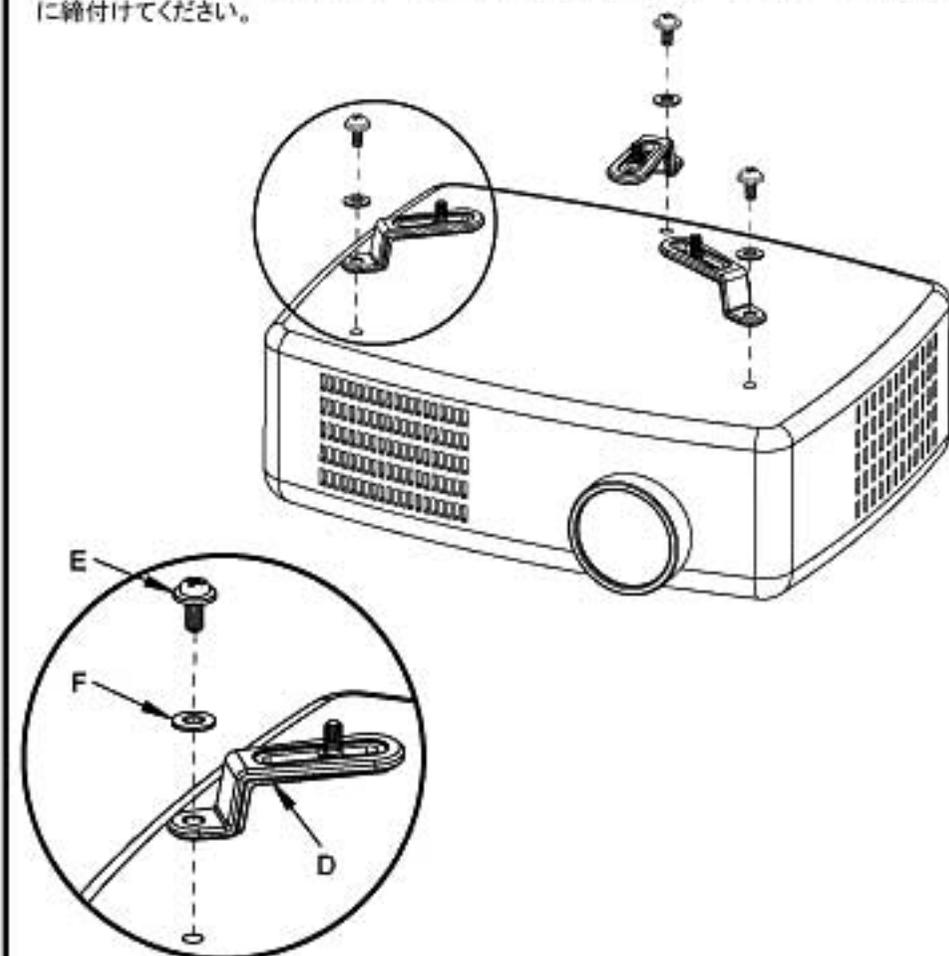
木板の天井板に取付ける時は、ハンガーを天井板を支持している柱上に固定してください。裝飾している柱や石膏板には取付ないでください。  
木板の天井板に取付ける時は、天井板がプロジェクター及びプロジェクターハンガーの総重量の4倍以上を支持できる強度があることを確認してください。

**2** 安裝懸臂支架於投影機吊掛孔  
Install the support arms to hanger holes on the projector  
カンチレバーをプロジェクター吊り掛け孔に取付

使用螺絲(E)將懸臂支架(D)鎖固於投影機吊掛孔，安裝時若螺絲太長，可將尼龍墊片(F)與螺絲一起鎖固於投影機吊掛孔。

Tighten the Support Arms (D) to the hanger holes of the projector with screws (E); place the Nylon Washer (F) together with the screw to secure the Support Arm if the screw is too long.

ネジ(E)を使用してカンチレバー(D)をプロジェクター吊り掛け孔に締付けてください。取付時にネジが長すぎる時は、ナイロンシム(F)とネジを使用してプロジェクター吊り掛け孔に締付けてください。



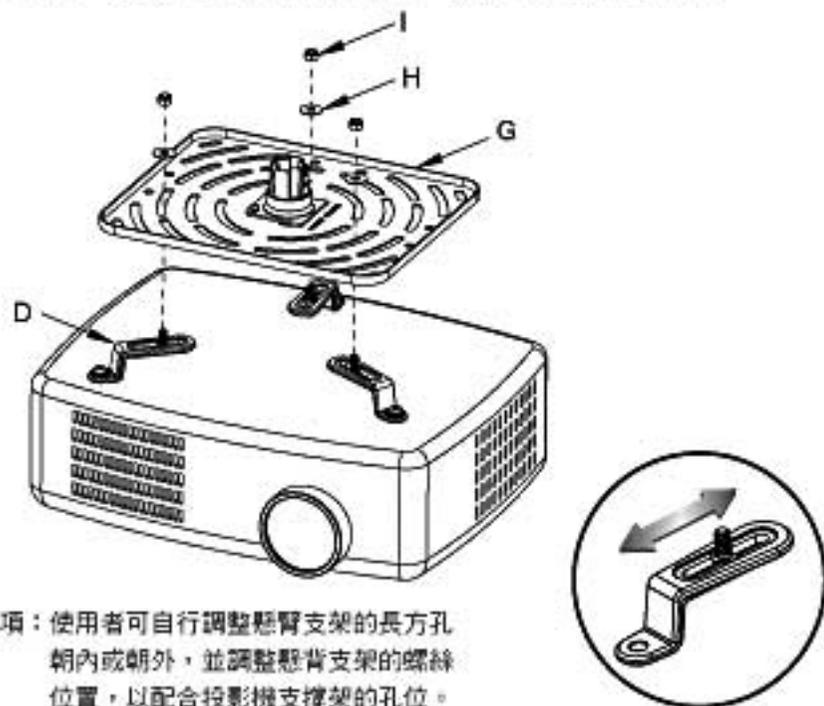
### 3 安裝投影機支撐架於懸臂支架上 Install the Projector Bracket to the Support Arms

プロジェクター支持フレームをカンチレバーに取付

將投影機支撐架(G)，放置於懸臂支架(D)上並調整螺絲位置，使用螺帽(I)及墊片(H)將投影機支撐架(G)鎖固於懸臂支架(D)上。

Match the Projector Bracket (G) to the Support Arms (D) and adjust screw positions, use the nuts (I) and washers (H) to secure the Projector Bracket (G) to the Support Arms (D).

プロジェクター支持フレーム(G)をカンチレバー(D)上に置き、ナット(I)及びシム(H)を使用してプロジェクター支持フレーム(G)をカンチレバー(D)上に締付けてください。



注意事項：使用者可自行調整懸臂支架的長方孔朝內或朝外，並調整懸臂支架的螺絲位置，以配合投影機支撐架的孔位。

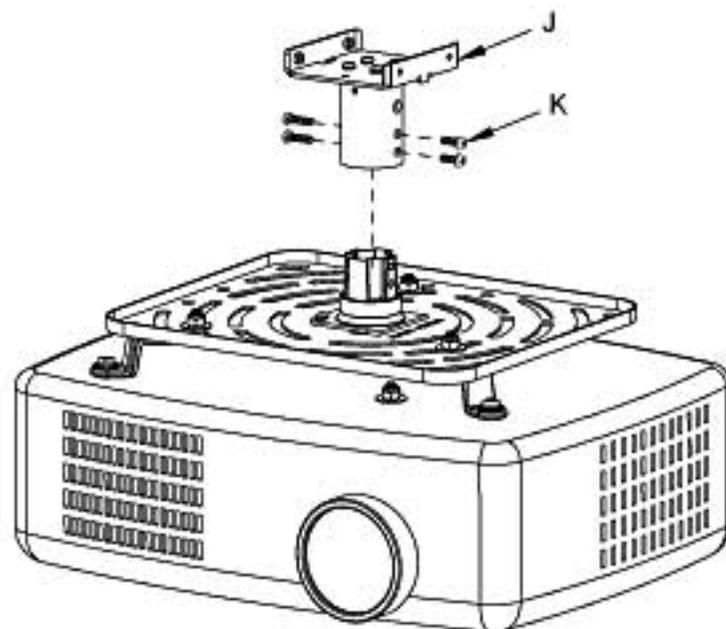
Note: The user may adjust the rectangular slot to point inward or outward, as well as the screw position on the arm, so as to match with holes on the Projector Bracket.

注意事項：プロジェクター支持フレームの孔の位置に合わせる為に、使用者はカンチレバーの長方形の孔を内向き或は外向きに自分で調整し、またカンチレバーのネジの位置を調整できます。

### 4 選擇你所需求吊架的長度 Decide your desired length of the hanger bracket

必要なハンガーの長さを選んでください

- 當吊架長度為116mm時。  
使用螺絲(K)將已經安裝好投影機支撐架的投影機，鎖固於吸頂式吊架(J)上。
- When the hanger length is 116mm  
Secure the projector (installed with Projector Bracket) to the Ceiling Mount Bracket (J) with screws (K).
- ハンガーの長さが116mmの時  
ネジ(K)を使用して既にプロジェクター支持フレームを取付済みのプロジェクターを天井取付ハンガー(J)上に締付けてください。



- 當吊架長度為398mm以上時。

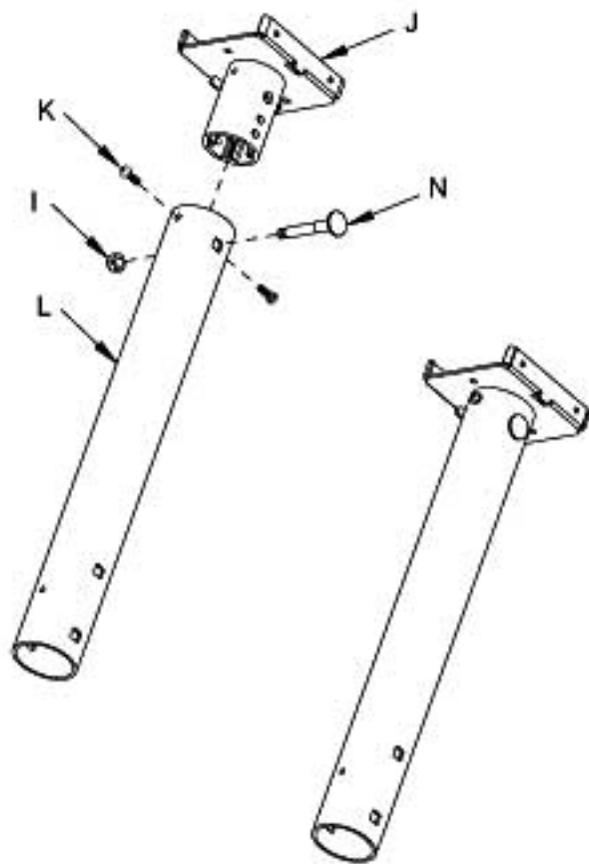
將外套筒(L)套入吸頂式吊架(J)・使用六角螺柱(N)穿過外套筒用螺絲(K)鎖緊固於外套筒・最後再利用螺帽(I)鎖固於外套筒。

- When the hanger length is more than 398mm

Place the Outer Sleeve (L) (outside adjusting tube) onto the Ceiling Mount Bracket (J), insert the hexagonal Carriage Bolts (N) through the Outer Sleeve and tighten the bolts with screws (K), and finally tighten it to the Outer Sleeve with nut (I).

- ハンガーの長さが398mm以上の時

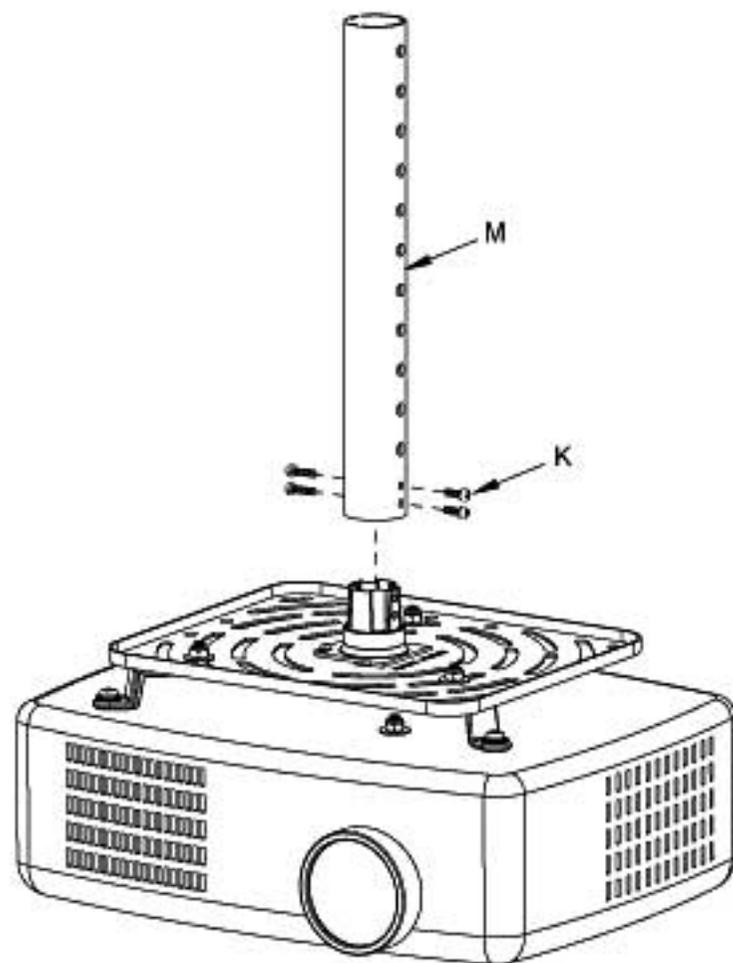
外スリーブ(L)を天井取付ハンガー(J)に入れ、六角挿込みボルト(N)を使用して外スリーブ用ネジ(K)を通して外スリーブに固定し、最後にナット(I)で外スリーブに締付けてください。



- 使用螺絲(K)將已經安裝好投影機支撐架的投影機・鎖固於內套管(M)上。

■ With screws (K), tighten the Projector Bracket (connected to the Projector) to the Inner Tube (M).

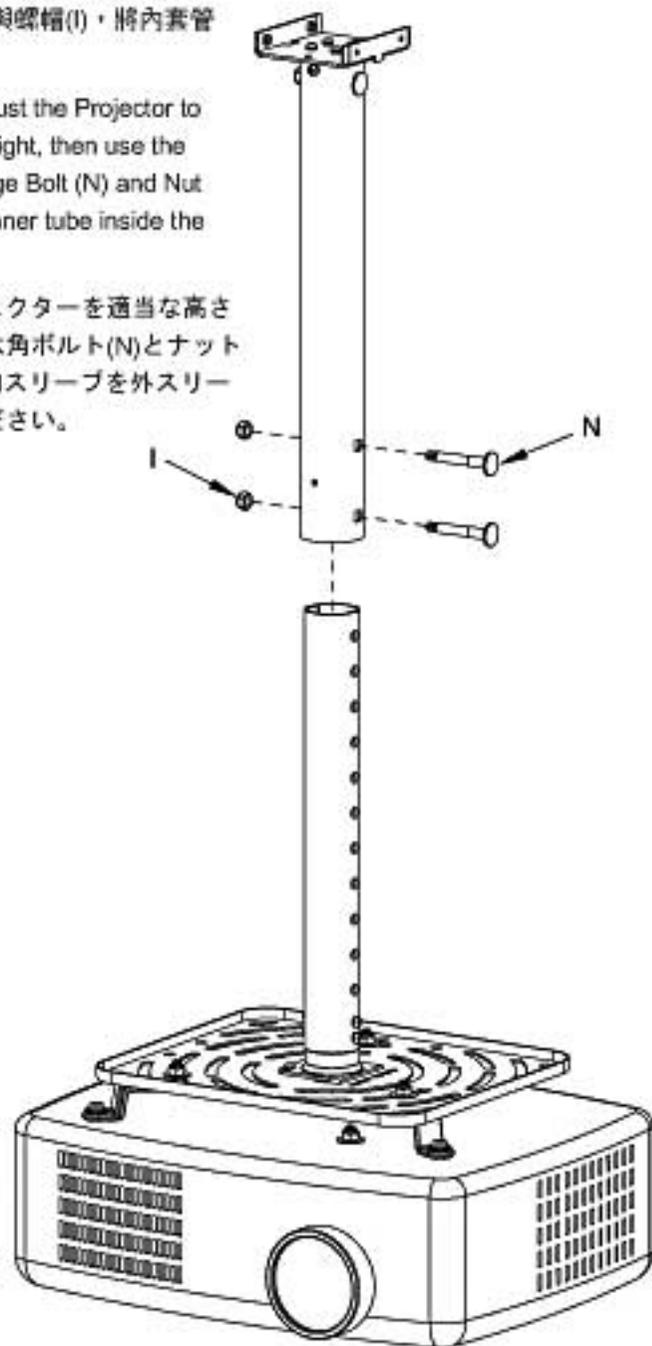
- ネジ(K)を使用してプロジェクター支持フレーム取付済みのプロジェクターを内スリーブ(M)上に締付けてください。



- 使用者可調整投影機至適當高度，再利用六角螺絲(N)與螺帽(I)，將內套管固定於外套管內。

- The user may adjust the Projector to an appropriate height, then use the hexagonal Carriage Bolt (N) and Nut (I) to secure the inner tube inside the outer sleeve.

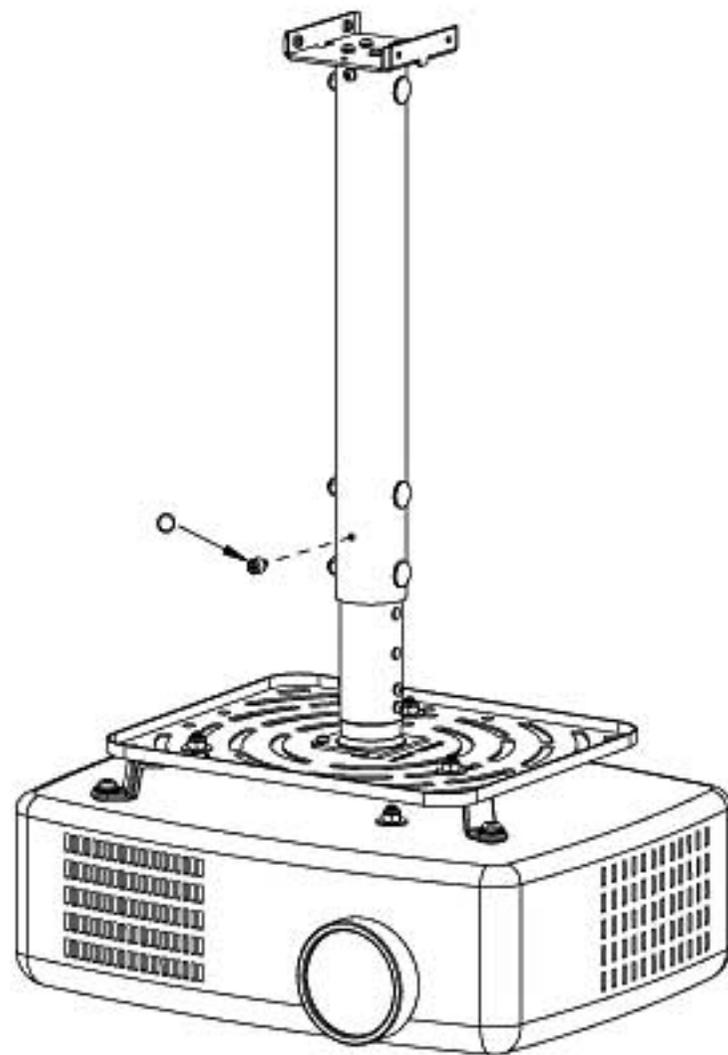
- 使用者はプロジェクターを適当な高さに調整し、次に六角ボルト(N)とナット(I)を使用して、内スリーブを外スリーブに固定してください。



- 使用螺絲(O)鎖固於外套管上，使外套管與內套管固定更為穩定。

- Lock the Bottom Screw (O) to the outer sleeve, so that the outer sleeve is more securely tightened to the inner tube.

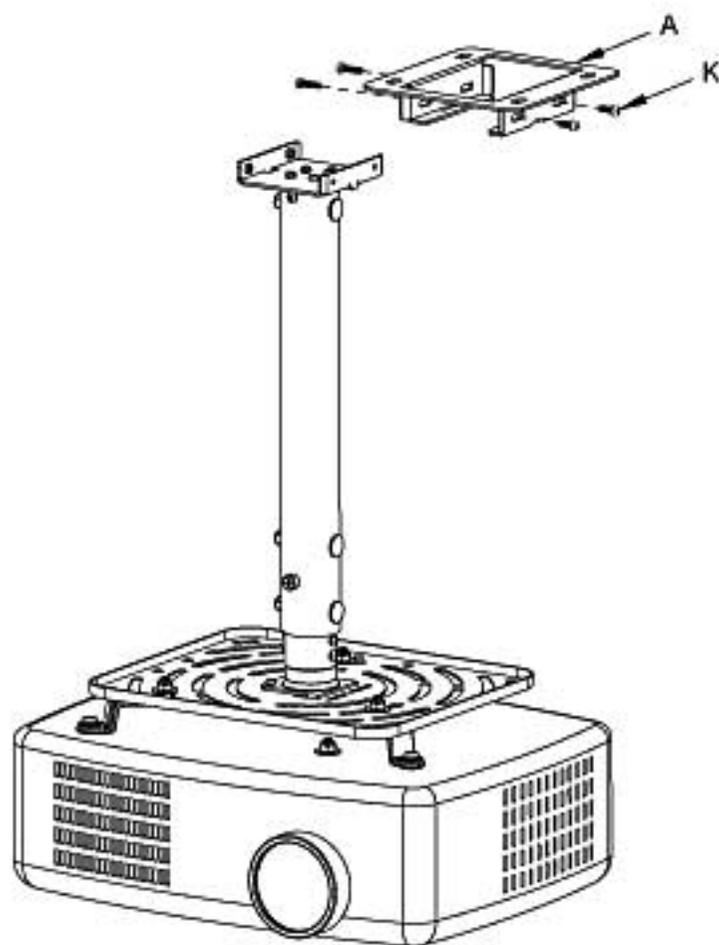
- ネジ(O)を使用して外スリーブ上に締付け、外スリーブと内スリーブをしっかり固定してください。



將已經安裝好的投影機吸頂式吊架(J)插入吊架(A)・使用的螺絲(K)將投影機吸頂式吊架與吊架鎖緊。

Insert the Ceiling Mount Bracket (J) (installed with the projector) into the Iron Hanger (A), tighten the Ceiling Mount Bracket to the Iron Hanger with screws (K).

取付済みのプロジェクター天井取付ハンガー(J)をハンガー(A)に入れ、ネジ(K)を使用して天井取付ハンガーとハンガーを締付けてください。



## ⚠ Attention

1. Afin d'assurer votre sécurité, nous vous prions de bien lire le manuel avant l'installation et de suivre attentivement les instructions qui y sont incluses. Conservez ce manuel dans un endroit sûr comme référence.
2. Le fabricant ne sera tenu légalement responsable d'aucun dommage à l'équipement ou de blessure corporelle causés par une mauvaise installation ou utilisation de l'équipement autre que celle décrite au sein du présent manuel.
3. Le support de fixation est conçu de façon à faciliter l'installation et le déplacement. Le fabricant ne sera tenu responsable d'aucun dommage à l'équipement ou de blessure corporelle découlant d'erreur humaine ou de cas de force majeure, tels un tremblement de terre ou un typhon.
4. Il est recommandé de ne permettre qu'au personnel qualifié d'installer le support de fixation du projecteur.
5. L'installation ou le déplacement du produit doit être accompli par un minimum de deux personnes afin d'éviter des dommages ou des blessures causés par une chute.
6. Nous vous prions d'inspecter soigneusement l'emplacement où le support de fixation sera installé :
  - Évitez les endroits avec des températures ambiantes élevées, de l'humidité ou tout contact avec de l'eau.
  - N'installez pas le produit près de bouches d'air climatisé ou dans des endroits avec beaucoup de poussière ou de vapeurs toxiques.
  - N'installez que sur des plafonds plats et évitez les surfaces inclinées.
  - N'installez pas dans des endroits avec des chocs ou des vibrations.
7. Laissez un espace suffisant autour du projecteur pour la ventilation.
8. Pour garantir une bonne installation, il est impératif de vérifier la structure du plafond et de choisir un bon endroit pour l'installation.
9. Le plafond devrait être assez suffisamment fort pour soutenir un poids quatre fois supérieur à celui du poids combiné du projecteur et du support de fixation ensemble. L'emplacement du montage doit pouvoir survivre à des vibrations et même un tremblement de terre.
10. Ne modifiez aucun des accessoires et n'utilisez aucune pièce endommagée. Contactez votre revendeur si vous avez des questions.
11. Resserrez toutes les vis (n'utilisez pas de force excessive pour éviter d'abîmer les vis ou le filetage).
12. Le poids maximal pouvant être soutenu par le support de fixation est 15 Kg (35 livres).
13. Ce support de fixation est conçu pour ce projecteur uniquement ; n'attachez rien d'autre dessus ; ne l'utilisez jamais pour supporter des personnes.
14. Les trous de perçage et les vis resteront dans le plafond lorsque vous enlevez le projecteur et le support de fixation. Des taches peuvent apparaître sur le plafond après une longue utilisation.
15. Puisque le fabricant ne peut en aucun cas contrôler le type de plafond et la qualité de l'installation du support de fixation, la garantie du produit ne couvre que le corps du support de fixation pendant une période de 5 ans.
16. Veuillez consulter le manuel Anglais pour tout désaccord quant aux termes.